

REFERENCES

- Aliyev, A. (2021). What is a Novel? *Estetika: The European Journal of Aesthetics*, LVIII/XIV, 19–34.
- Aspers, P., & Corte, U. (2019). What is Qualitative in Qualitative Research. *Qualitative Sociology*, 42(2), 139–158.
- Atlantic Books. (n.d.). Ayesha at Last - Atlantic Books. Retrieved October 19, 2024, from <https://atlantic-books.co.uk/book/ayesha-at-last/>
- Azzahra, N. S., & Ruminda, R. (2021). Translation Accuracy of English Complex Sentence Into Indonesian in the Novel of “Juliet” By Anne Fortier. *PARADIGM: Journal of Language and Literary Studies*, 4(1), 1–10.
- Bewley, A. (1998). Glossary of Islamic Terms. *Ta-Ha Publishers*.
- Bhandari, P. (2023). Population vs. Sample | Definitions, Differences & Examples. *Scribbr*.
- Creswell, J. W. (2007). Qualitative Inquiry & Research Design: Choosing Among Five Approaches (Second Edition). In *Sage Publications*.
- Dibekulu, D. (2020). An Overview of Data Analysis and Interpretations in Research. *International Journal of Academic Research in Education and Review*, 8.
- Dictionary, C. (n.d.). Cambridge Dictionary. Retrieved September 30, 2024, from <https://dictionary.cambridge.org/>
- Dictionary, O. L. (n.d.). Oxford Learner’s Dictionary. Retrieved January 12, 2025, from <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>
- Goodreads. (n.d.). Ayesha at Last by Uzma Jalaluddin. Retrieved September 30, 2024, from <https://www.goodreads.com/book/show/43124133-ayesha-at-last>
- Hakim, A. L. (2022). The Translation Strategy And Acceptability of Astronautic Registers in Andy Weir’s “The Martian” Novel. *Jenderal Soedirman University*.
- Hasanah, U. (2013). Mengungkap Rahasia Setan dalam Al-Qur’an. *Hermeneutik*, 7(1), 101–122.
- Hofstede, G. (2011). Dimensionalizing Cultures. *Online Readings in Psychology and Culture*, 2(1), 1–26.
- Ilahi, N. A. S., Nurwahidin, N., & Izdiyan, M. (2023). The Concept of Hadith, Meaning, and Position of Hadith, Implementation and Comparison in Hadith Learning Application: Hadith Encyclopedia and Hadith Collection. *Jurnal of Middle East and Islamic Studies*, 10(1).

- Indonesia, K. P. dan K. (n.d.). Kamus Besar Bahasa Indonesia. Retrieved February 5, 2025, from <https://kbbi.kemdikbud.go.id/>
- Jalaluddin, U. (n.d.). About Uzma Jalaluddin. Retrieved October 19, 2024, from <https://uzmajalaluddin.com/>
- Johnson, A. C. (2020). What is translation? *The Corinthian*, 20, 1–4.
- Kazakova, T. A. (2015). Strategies of Literary Translation. *Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences*, 8(12), 2842–2847.
- Krippendorff, K. (2004). Content Analysis: An Introduction to Its Methodology. In *Physical Review B* (2nd ed., Vol. 31, Issue 6). Sage Publications.
- Library, N. H. S. (n.d.). Award Winners - Ayesha at Last. Retrieved October 19, 2024, from <https://nh.overdrive.com/nh-hampstead/award-winners/media/4455142?cid=1208089>
- Mardiyah, S. A. (2018). Translation Technique and Its Acceptability of Islamic Terms in Negeri 5 Menara Novel.
- McDonald, S. V. (2022). Accuracy, Readability, and Acceptability in Translation. *Applied Translation*.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta*, 47(4), 498–512.
- Murodi, A. (2020). Translating Procedures of Islamic Terms in Islam between War and Peace. *Journal of Language and Literature*, 20(1), 80–91.
- Nababan, M., Nuraeni, A., & Sumardiono. (2012). Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan. *Kajian Linguistik Dan Sastra*, 24(1), 39–57.
- Nesa, K. (2019). In “Ayesha at Last,” A Take On Austen That’s Sparky And Sensitive. *Npr*. Retrieved September 30, 2024, from <https://www.npr.org/2019/06/09/730616351/in-ayesha-at-last-a-take-on-austen-thats-sparky-and-sensitive>
- Neshovska, S., & Kimovska, S. K. (2018). Translating Culture. *Horizons.A*, 22, 165–174.
- Newmark, P. (1988). A Textbook of Translation. *New York Prentice Hall*.
- Nila, S. F., & Octavitri, Y. (2020). Translation Techniques of Islamic Terminologies in Bilingual Children Story Books. *Jurnal Arbitrer*, 7(1), 81–85.
- Owan, V. J., & Bassey, B. A. (2019). Chapter Seventy – Five Data Management Practices in Educational Research. *Core, November*, 1251–1265.
- PACTE. (2003). “Building a Translation Competence Model”. In : Alves , F . (ed). Triangulating Translation : Perspectives in Process Oriented Research , Amsterdam : John. Group.

- Rai, N., & Thapa, B. (2015). A Study on Purposive Sampling Method in Research. *Kathmandu: Kathmandu School of Law*, 1–12.
- Saleh, M. I. (2011). Dictionary of Islamic Words & Expressions. *Darussalam*.
- Sinaga, A. I. (2016). Islamic Culture and Culture of Islam (As a Reflection in Rediscovering of Standard Absorption of Culture in Islamic Teaching). *IOSR Journal of Humanities and Social Science*.
- Sipayung, K. T. (2018). The Impact of Translation Shift and Method on Translation Accuracy Found at Bilingual History Textbook. *Jurnal Humaniora*, 30(1), 58.
- Suriadi, M. A. (2018). The Islamic Terms Translation in Kalimatun Sawa' an Indonesian Bulletin. 154(Icclas 2017), 7–11.
- Tursunovich, R. I. (2022). Linguistic and Cultural Aspects of Literary Translation and Translation Skills. *British Journal of Global Ecology and Sustainable Development*, 10.
- Utami, M. T., & Satyaningrum, N. (2022). Translation Techniques of Indonesian Subtitle in Our Planet Documentary Series. *Wanastra : Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 14(2), 101–106.
- Yaddanapudi, S., & Yaddanapudi, L. (2019). How to Design a Questionnaire. *Indian Journal of Anaesthesia*, 63, 335–337.
- Yasir, M., & Jamaruddin, A. (2016). Studi Al-Quran. CV. Asa Riau.
- Yulianita, N. G., Nababan, M., & Djatmika, D. (2018). The Acceptability of Religious Terms Translation in the Complete Idiot's Guide to Understanding Islam. *Lingua Cultura*, 12(2), 111.
- Yusupov, A. F. (2015). Specifics of Sufi and Islamic Terminology Use in the Poetry of the XIXth Century. *European Journal of Science and Theology*, 11(5), 275–284.